

文海出版社有限公司 印行

# 明代滿蒙史料

李朝實錄抄

十冊

目次

成宗實錄

|                   |   |
|-------------------|---|
| 成宗二十四年(弘治六年)..... | 一 |
| 成宗二十五年(弘治七年)..... | 九 |

|            |    |
|------------|----|
| 燕山君日記..... | 二七 |
|------------|----|

|                   |     |
|-------------------|-----|
| 燕山君元年(弘治八年).....  | 二九  |
| 燕山君二年(弘治九年).....  | 三三  |
| 燕山君三年(弘治十年).....  | 三七  |
| 燕山君四年(弘治十一年)..... | 三七  |
| 燕山君五年(弘治十二年)..... | 二六六 |

燕山君六年(弘治十三年)……………三七

燕山君七年(弘治十四年)……………四〇八

燕山君八年(弘治十五年)……………四二四

燕山君九年(弘治十六年)……………四五三

燕山君十年(弘治十七年)……………四七五

燕山君十一年(弘治十八年)……………四七九

燕山君十二年(正德元年)……………四八三

中宗實錄……………四八五

中宗元年(正德元年)……………四八七

中宗二年(正德二年)……………四九〇

成宗實錄 卷二百七十三

二十四年正月

朔丁卯○御仁政殿行會禮宴倭人阿可馬多羅沙也文等十三人野人浪都浪介等六十二人入參傳于倭野人曰今日乃正朝予饗羣臣爾輩亦可醉飽皆對曰上恩至大敢不醉飽賜物有差

○兀良哈僉知羅松介等十四人來獻土宜

甲戌○訓練院正李晟等上疏曰國朝設成均館訓練院以待文武之士將相皆由此出在祖宗朝常選用士類今者兵曹因童清禮上言許差習讀官清禮雖占科名然其父童所老加茂始革面來欸其獷悍之習至其子未盡革臣等差與爲伍習讀官住滿則例授東班職或授監察或授郎官或出爲臨民之官清禮雖仕滿決不可任此

職也伏願殿下甄別士類勿使混處傳曰議于領敦寧以上及議政府沈滄李克培尹弼商盧思愼李鐵堅鄭文炯議清禮向化雖久衆議如此況於習讀官不關有無乎依李晟等所啓何如尹壕許琮議清禮既登武科則爲訓練習讀固其宜也況其父所老加茂國家待之異於他野人乎傳曰清禮改除他職

○乙亥上御宣政殿引見野人李麻具等十七人教曰爾等於北征時有勤王之勞故特饋之仍賜物有差

丁丑○兀良哈上護軍伊充應巨骨看中樞李把刺速等十四人來朝

○戊寅受常參視事左承旨金應箕將刑曹三覆啓本啓定州囚禮賓寺奴加都致宣川官奴順同金伊仇知從唐人李上佐之誘背本國向遼東罪律該斬不待時右議政許琮啓曰平安道觀察使柳輕

云順同乃其官房子至迷劣者也是必因加都致誘引而然也工曹參判金升卿啓曰雖然罪重不可棄也上曰雖云迷劣年既十八不可不罪依法施行可也〔略下〕

辛巳○諭西北面都元帥李克均曰三衛如更請歸順則荅以酋長親來許和趙荅郎哈更請被奪物色則亦依前說之彼雖曰歸順譎計難測前此每於正二月間作耗防禦諸事卿其更加措置毋或少弛又下書李克均曰溫下衛酋長中樞金劉里哈護軍金主成可朴古里等屢報事變其功可賞故各送衣一襲青綿布一匹紅綿布二匹笠靴帶囊若一時全給恐遂成例終難處索當俟三人出來量宜節給但金劉里哈則酋長獨給無嫌如金主成可朴古里等與前日同來三衛酋長子弟偕來則只給例物不可獨給此等物件使生嫌隙卿悉此意詳諭金允濟善處之

癸未○下書西北面都元帥李克均曰今方救荒義州邑城來秋退築

○丙戌上御宣政殿引見野人中樞羅松介等二十一人教曰汝等從征有功故特饋之仍賜物有差

〔參〕○庚寅賜御札于西北面都元帥李克均曰卿久在邊場不遺備敵之策心懸北闕豈無覲君之情夢寒戍樓莫效充國之智威行漠地特比徭青之雄茲以賊畏受首歛迹覘隙防禦之事不可少弛然冬雪已消春冰方解思欲見議問邊事卿其申令邊將乘閑上來

○壬辰兀良哈都萬戶阿哈等八人來朝

成宗實錄 卷二百七十四

二十四年二月

己亥○三衛野人致書云大王建州衛左衛右衛甫阿吐都督羅下都督吐老都督三衛三都督阿車下達罕都督大皇帝向望其後朱哈人作賊三都督不知建州衛胡羅衛都督子作賊送右衛左衛甫何衛羅下吐老三都督叔伯叔弟巨奴吐王童若沙於馬赤送王時里汝巨車甫何吐童子達罕子其應巨奴郎時羅何於馬赤等三都督送吾馬下地在羅何都督父雍車都督皇帝皇帝時時溫恭勤金皇帝知道皇帝皇帝時時知道雍朱衆巨陳他里非巨羅雲吐盤知巨所羅哈等三衛人送前羅下都督滿浦地若沙等名人在送七人死外大都今滿浦地在大都金皇帝知道羅下都督子羅溫車書寫



命議于領敦寧以上及議政府尹弼商議今此書契之辭雖未細知大槩不過欲歸順送人報知而已李克培盧思慎議下該司議啓後更議何如許琮議書契之意難曉大意不過示其歸順之意而已依前諭待會長親來聽其歸順事開諭何如鄭文炯議今書契不得曉解然不過納款之意令邊將語之曰汝等若誠心歸順國家必不絕之許由永安路上來如是語之以觀情勢何如柳輕議今觀書契文意難曉大槩歸順之意也亦有遣子弟和好之義臣謂來者不拒重加褒獎聽依求請若請上京則許從永安路何如上從許琮議遂下書西北面都元帥李克均曰今觀三衛書契與前書契之意同若欲歸順會長親來事依前諭荅說

〔參〕戊申○兵曹據永安道都巡察使呂自新啓本啓雙青口子專爲鉛金洞沙里洞加先洞三處賊路設堡今不可革罷北青金昌歧實賊路要害而

(距力)拒雙青六十餘里賊若由此入寇聖代社則雙青豈能及教請依自新所

啓於金昌歧古驛基別設堡防禦爲便令觀察使節度使其權管及戍卒等事議啓命議于領敦寧以上議政府及知邊事宰相李克培尹壕李鐵堅議呂自新親審便否當依所啓(略中)下書永安道觀察使成俊曰今欲設堡於金昌歧但地多可耕慮北道之民厭苦防戍潛逃而來反致邊事疎虞其防禁節目及戍卒分定事與南道節度使議啓

(合力)已酉○西北面都元帥李克均上箋謝曰(略中)又啓曰前者下諭云溫下衛酋長金劉里哈金主成可朴古里等屢報事變其功可賞特賜物待三人來擢節量給臣意我大國賜給不宜擢節以示不裕待三人出來稱以宣賜一時專給仍語之曰爾等向國無貳勤勤報變且皆年老不得遠來北門又與兀狄哈素有構嫌未得來朝國家嘉乃誠心特送物件聖恩至重不可不知以此開諭且金劉里哈雖曰曾

長皆不能御下與金主成可朴古里等一例許給下書于克均曰溫下衛野人金劉里哈金主成可朴古里賜給事議諸大臣下諭矣而卿乃擅斷已違於理且稱謝御書而寄於政院開拆是可乎卿其知悉又下書曰今觀卿啓金劉里哈金主成可朴古里賜給事反其下諭之意而擅斷之如已給之則已矣邊將若未給之姑令留置急速取稟施行

丙辰○火刺溫兀狄哈司猛有川等六人來朝

○丁巳上御宣政殿引見野人伊應巨等十人教曰爾等於北征時有勞效特饋之仍賜物有差

成宗實錄 卷二百七十五

二十四年三月

己卯<sup>合カ</sup>○御宣政殿引見平安道都元帥李克均克均啓曰聞兀狄哈常以爲朝鮮雖強豈能踰蔚地峴乎今北征深入示威又於高山里斬獲甚多虜人相謂曰兀狄哈受制如彼我輩豈敢當哉乃殺牛祭天誓告曰更不與朝鮮構釁永爲臣服自是不敢遊獵於江邊矣上曰江水何如克均曰近日多雨漲溢然或有灘可涉處故沿江賊路或鑿陷穽或設木柵或置機木於江中使賊不得闌入前者宋殷家口被擄者以邊將處置失宜不盡入保城內故也上曰夏月農民布野時亦或有賊變克均曰臣亦慮此於江邊芟草斫木使賊不得遁形又使軍卒守護農民以備其變且義州城不可不改築然比諸碧

團城子爲有緩急臣意以爲當先築碧團次及義州上曰遙制爲難卿已親見來秋與韓致亨同審便否先城碧團可也克均又啓曰平安道軍士冬則合防夏則助防赴京之行有半護送別護送無休息之期勞苦莫甚臣謂中原設襲陽之後八站之路頓無賊變護送軍一依大典數抄定可也上曰可（略下）

辛巳○御經筵講訖（中略）侍讀官俞好仁啓曰今命永安道點馬市御乘馬于幹朶里（幹力）我國諸道牧場多良馬而濟州尤最良馬不爲乏也彼雖來獻猶多却之況市之乎古人有問國君之富數馬以對今求馬徒示弱耳上曰漢文帝却千里馬予何獨市駿於彼人乎爾言誠是

丙戌○平安道節度使曹克治馳啓曰溫下衛護軍金主成可朴古里及酋長金劉里哈子指揮無澄巨等到滿浦謁僉節制使金允濟

允濟以草綠紬襦帖裏各一給之仍語之曰爾等向國無貳勤於報邊且皆年老不得遠來北門故國家嘉乃誠心持送賜物聖意至重爾不可不知也爾若如一納欸則賞賜不止於此也主誠可等北面叩頭而謝且曰前者趙達郎哈啓請還物色若不得舊物以他物給償何如允濟荅曰其初鬪死時散失草野若有之堂堂大國豈吝些小物件乎彼若誠心納欸則國家恩賜豈止此亡失之物哉且我邊民被擄者多而不一刷還反求償遺失之物其敬畏大國之意安在但前有功勞今若來欸我當以物賞之以此歸報主成可等喜曰後當與達郎哈偕來願有所贈使之釋怨且高山里戰亡人之族古羅哈言曰三衛人雖歸順不許朝京又無恩賜不如草竊得利之爲愈也允濟曰彼之反覆固不足信禍福之機會已開論今何多言爾自思之悔無及矣允濟又問劉里哈何不親來而遣其子荅曰劉里哈

病劇濱死故未來耳命示赴宴宰相二品以上仍傳曰劉里哈若病苦則其子何得來乎此言詐也主成可所言亦難信也尹弼商盧思慎李鐵堅韓致亨韓致禮鄭恬鄭文炯尹孝孫李陸權健議此輩狼子野心雖其父病苦臨死欲受賜物則棄之而來無足恠也主成可備知國家之意者也達郎哈求償之請非徒不禁又從而傳言之其意未可知然若不聽達郎哈之請則恐其生怨也李克增議劉里哈不親來而遣子其詐可知但狼子野心不可與之細較若達郎哈更來請還其物以他物給之犬馬畜之無妨李克均議劉里哈年過七十前日主成可之來已報病苦今所言非虛也野人性本貪貨其父雖病聞有賜物豈不來乎趙達郎哈怨弟被殺每領兵作賊主成可勤勤款誘率來歸順者欲中達郎哈所求以悅其心而已達郎哈若來邊將據下論之意論功給物則其意自釋矣具壽求鄭崇祖盧公

弼呂自新元仲桓議彼人之心雖不可保然主成可屢報事變其言不虛頗有功於我似非難測之人也趙達郎哈所求其弟死時散失之物雖知不可還給而然且來言者是必冀還舊物或得他物以解達郎哈之憾而邀功於我也不然則迫於達郎哈不得已而來言耳無澄巨之來以人道言之父病子不可離出然此輩貪利無厭苟有利焉何恤父病金礪石議無澄巨棄父病而來輕親重利無足恠者趙達郎哈其弟遺失之物已知國家不給之意今更請還似乎不顧然彼貪黷之輩亦不過務得利而已達郎哈若來則優數給物以釋宿憾何如傳曰議雖如此父若病重則子豈得來乎且金主成可既知國家之意猶不言之於趙達郎哈而乃以不可不給來言其心未可知也今雖賜物邊將只以私贈之意開說可也下書平安道節度使曹克治曰趙達郎哈更來若請亡弟伊郎之物當語之曰汝弟與



邊民鬪死草野間遺失之物何更得之且以綿布若干給之仍語之曰汝雖有罪改過歸順故給物

○丁亥兵曹啓曰義州於赤島在西江鴨江交流之內又有狄江截流於賊路賊未易渡且與邑城纔隔一江往返便易前此令民耕穫收稅公私取利今憚於守護而勿許起耕令戶曹議便否以啓何如義州北接野人西連上國爲一方巨鎮而中朝使臣往來之處固宜雄據山河廣築城郭以壯形勢而邑城低微窄狹脫有不虞之變數萬兵甲何以用之其增修邑城又築義順館以下長城便否令觀察使審定啓聞後更議施行何如

略中傳曰更示前議宰相

庚寅○永安道節度使卞宗仁馳啓曰慶源鎮使甲士李陽根渡江覘賊陽根病不能行以子承實代送爲虜所獲竟不還此實主將不嚴號令故也請待罪傳曰宗仁雖有罪姑貸之諭以後勿如是